



BOSCH



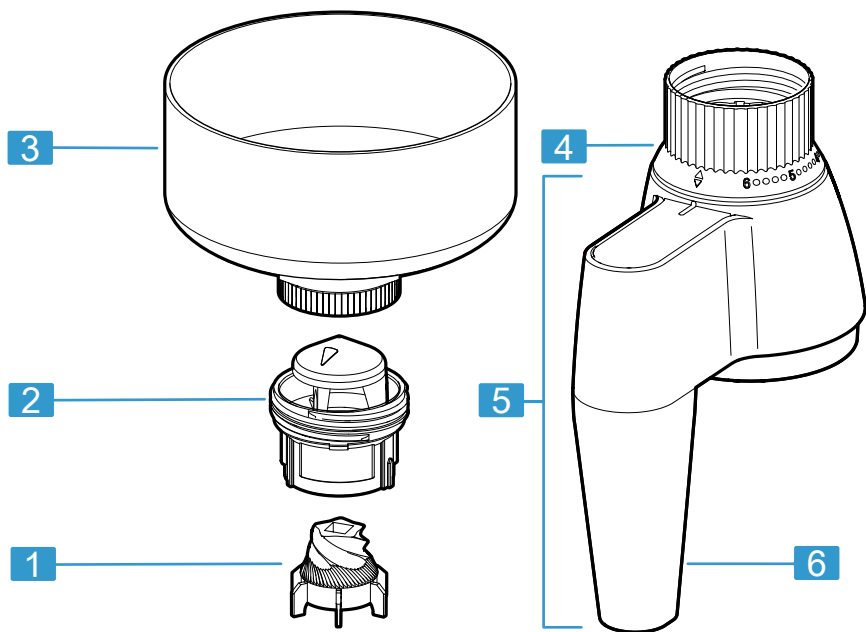
Register your
new appliance
now at MyBosch and
enjoy benefits free of
charge:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Grain mill

MUZ9GM1

[sl]	Navodila za uporabo	Mlin za žito	6
[hr]	Upute za upotrebu	Mlin za žito	8
[sr]	Uputstvo za upotrebu	Mlin za žito	10
[mk]	Упатство за употреба	Житна мелница	12
[sq]	Manuali i përdorimit	Mulli drithërash	14





1



A

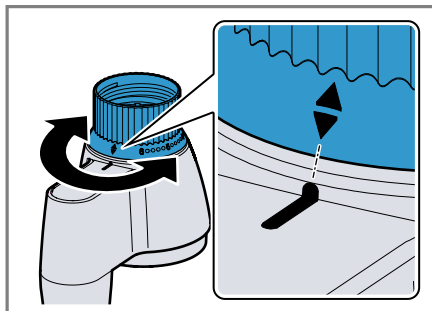


B

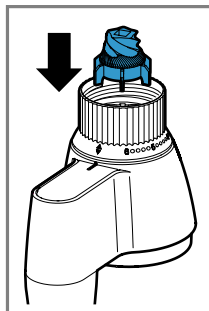


C

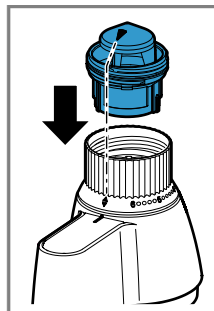
2

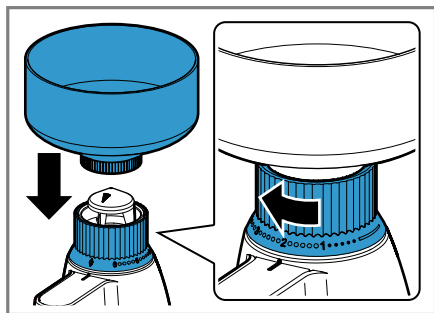


3

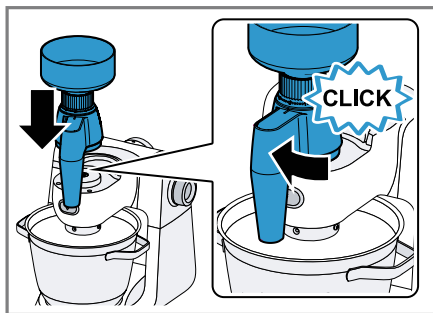


4

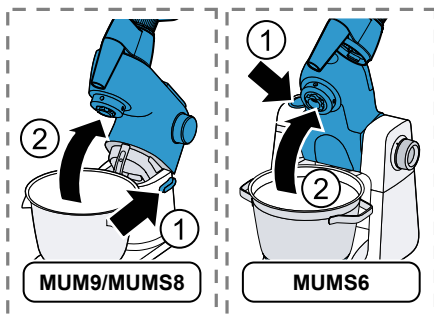




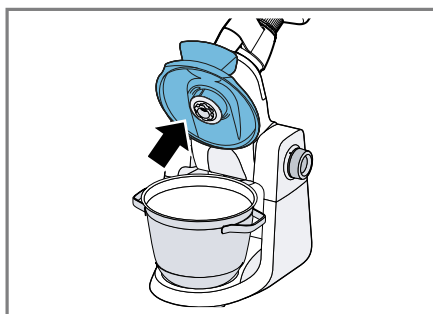
5



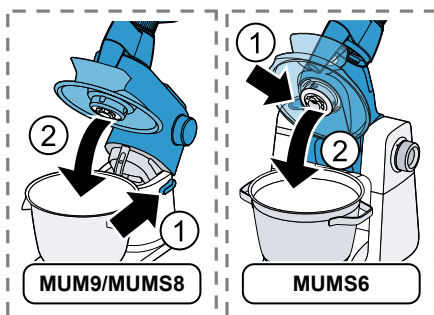
6



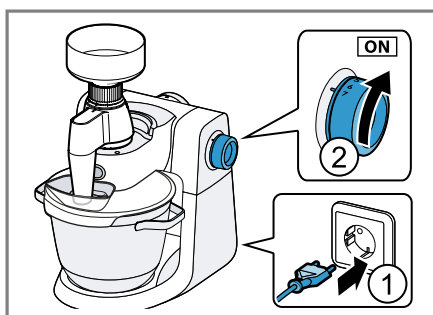
7



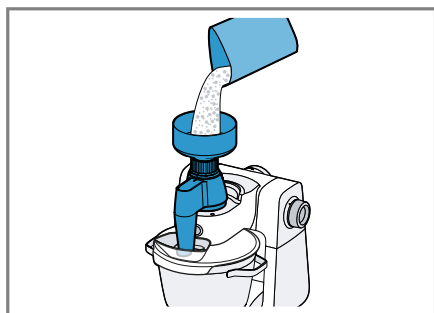
8



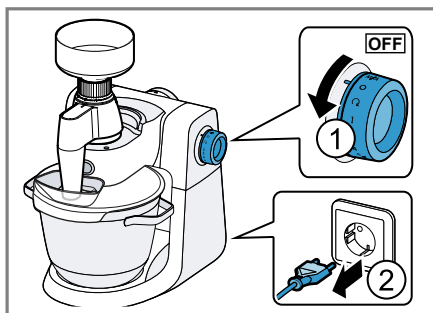
9



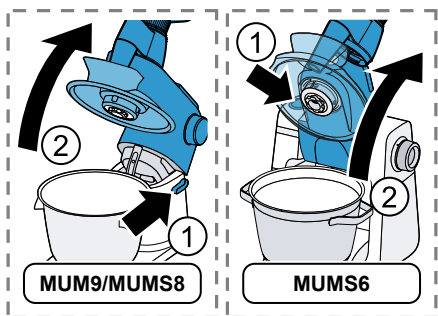
10



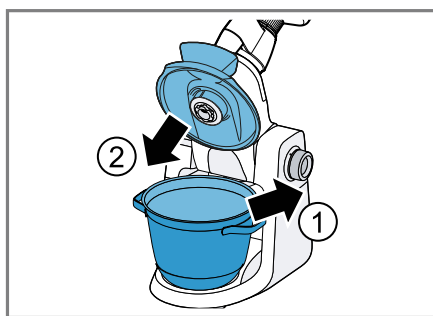
11



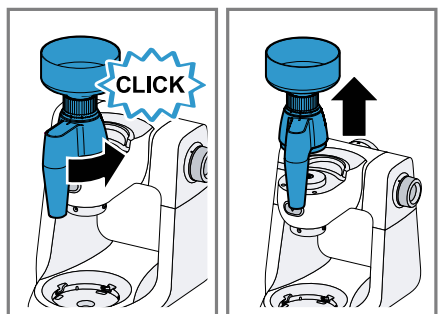
12



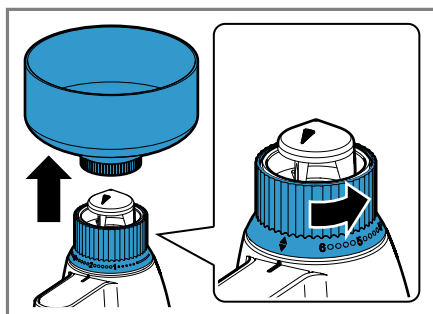
13



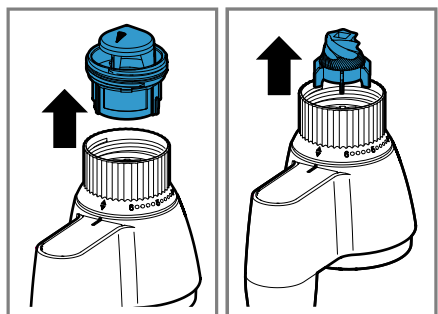
14



15



16



17

					
	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✗	✗	✗	✗

Varnost

- Skrbno preberite ta navodila.
- Upoštevajte navodila osnovnega aparata.

Pribor uporabljajte samo:

- s kuhinjskim aparatom serije MUMS6, MUMS8, MUM9;
- z originalnimi deli in priborom.
- za mletje pšenice, rži, ajde, oluščene ječmena, oluščene ovs, prosa, pire in riža.
- ▶ Ne segajte z roko v odprtino za dodajanje sestavin.
- ▶ Pribora nikoli ne sestavljajte na osnovnem aparatu.
- ▶ Pribor nameščajte in snemajte samo pri mirovanju pogona in kadar aparat ni priklopljen na električno omrežje.
- ▶ Pribor uporabljajte samo v za to predvidenem delovnem položaju.

Preprečevanje materialne škode

- ▶ V polnilno odprtino ali ohišje ne vstavljajte predmetov, npr. kuhalnic.
- ▶ Aparata nikoli ne uporabljajte za mletje koruze, maka, sojinih zrn in kavni zrn.
- ▶ Pribora nikoli ne uporabljajte v prostem teku.

Pregled

→ Sl. **1**

1	Mlevni stožec
2	Mlevni obroč
3	Posoda za polnjenje
4	Nastavni obroč
5	Ohišje z nastavnim obročem
6	Odprtina za izmet

Pregled osnovnih aparatov

Ta pribor je mogoče uporabljati z različnimi osnovnimi aparati.

Svoj kuhinjski aparat pripravite, kot je prikazano na sliki.

→ Sl. **2**

A	Kuhinjski aparat serije MUMS8
B	Kuhinjski aparat serije MUM9
C	Kuhinjski aparat serije MUMS6

Uporaba pribora

Sledite navodilom na sliki.

Sestavljanje pribora

Opomba: Za pravilno vstavljanje mlevnega obroča pazite, da je oznaka s puščico na mlevnem obroču usmerjena proti oznakam na nastavnem obroču in ohišju.

→ Sl. **3** - **5**

Pritrditev pribora na osnovni aparat

→ Sl. **6** - **9**

Mletje žitaric

Opombe

- Pred postopkom mletja ali tudi med njim lahko s vrtenjem nastavnega obroča nastavite stopnjo mletja. Za bolj grobo stopnjo mletja obrnite nastavni obroč v nasprotni smeri urnega kazalca. Za bolj fino stopnjo mletja obrnite nastavni obroč v smeri urnega kazalca.
- Upoštevajte, da morajo biti žitarice, ki jih obdelujete, suhe in brez kamenja.
- Upoštevajte največjo količino obdelave 750 g. Oznake na posodi za polnjenje predstavljajo orientacijske vrednosti in se navezujejo na pšenico.
- Da aparata ne bi preobremenili, lahko pri postopku mletja obdelate največ 2 kg. Nato je treba upoštevati premor za hlajenje, dolg najmanj eno uro.

→ Sl. **10** - **11**

Po opravljenem delu→ Sl. **12** - **17****Čiščenje aparata in delov**

- Očistite posamezne dele, kot je navedeno v preglednici.
→ Sl. **18**

Odpravljanje motenj**Mlinček za žito ne deluje.**

Mlinček za žito ni pravilno sestavljen.

- Preverite, ali je bil mlinček za žito pravilno sestavljen.

Vgrajeno predvideno prelomno mesto ščiti pogon pred poškodbami. Sojemalnik na spodnji strani ohišja se zlomi zaradi tujkov v mlinčku ali pri mletju vlažnih žitaric na predvidenem prelomnem mestu.

- Sojemalnik pod številko za naročanje 10018359 naknadno naročite pri servisni službi in ga zamenjajte.

Ni zelenega rezultata mletja.

Nastavni obroč ni nastavljen na želeno stopnjo mletja.

- Z vrtenjem nastavnega obroča nastavite želeno stopnjo mletja.

Sigurnost

- Pažljivo pročitajte ove upute.
- Pridržavajte se upute za osnovni uređaj.

Pribor upotrebljavajte samo:

- s kuhinjskim uređajem serije MUMS6, MUMS8, MUM9.
- s originalnim dijelovima i priborom
- za mljevenje pšenice, raži, heljde, oljuštenog ječma, oljuštene zob, prosa, pira i riže.
- ▶ Ne posežite prstima u otvor za punjenje.
- ▶ Pribor nikada ne sastavljajte na osnovnom uređaju.
- ▶ Postavljajte i skidajte opremu kada je pogon u stanju mirovanja i uređaj nije priključen na napon.
- ▶ Pribor upotrebljavajte samo u radnom položaju koji je za njega predviđen.

Izbjegavanje materijalnih šteta

- ▶ Nemojte stavljati predmete u otvor za punjenje ili kućište, npr. kuhaču.
- ▶ Uređaj nikad nemojte upotrebljavati za mljevenje kukuruza, maka, zrna soje i zrna kave.
- ▶ Pribor nemojte koristiti u praznom hodu.

Pregled

→ Sl. **1**

1	Konus za mljevenje
2	Prsten za mljevenje
3	Spremnik za punjenje
4	Prsten za namještanje
5	Kućište s prstenom za namještanje
6	Otvor za izbacivanje

Pregled osnovnih uređaja

Ovaj se pribor može korisiti s različitim osnovnim uređajima.

Pripremite svoj kuhinjski uređaj kako je prikazano.

→ Sl. **2**

A	Kuhinjski robot serije MUMS8
B	Kuhinjski robot serije MUM9
C	Kuhinjski robot serije MUMS6

Uporaba pribora

Pratite upute na slikama.

Sastavljanje pribora

Napomena: Kako biste ispravno postavili prsten za mljevenje, pazite da strelica na prstenu za mljevenje pokazuje na oznake na prstenu za namještanje i kućištu.

→ Sl. **3** - **5**

Stavljanje pribora na osnovni uređaj

→ Sl. **6** - **9**

Mljevenje žitarica

Napomene

- Prije ili tijekom mljevenja možete namjestiti stupanj mljevenja okretanjem prstena za namještanje. Za grublji stupanj mljevenja okrenite prsten za namještanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Za finiji stupanj mljevenja okrenite prsten za namještanje u smjeru kretanja kazaljke na satu.
- Pazite da žitarice koje se obrađuju budu suhe i bez kamenčića.
- Pridržavajte se maksimalne količine za obradu od 750 g. Oznake na posudi za punjenje služe za orijentaciju i odnose se na pšenicu.
- Kako ne biste preopteretili uređaj, pri jednom postupku mljevenja moguće je obraditi najviše 2 kg. Zatim se treba pridržavati pauze od najmanje jednog sata.

→ Sl. **10** - **11**

Nakon rada

→ Sl. **12** - **17**

Čišćenje uređaja i dijelova

- ▶ Očistite pojedinačne dijelove kako je navedeno u tablici.

→ Sl. **18**

Uklanjanje smetnji**Mlin za žitarice ne radi.**

Mlin za mljevenje nije ispravno sastavljen.

- ▶ Provjerite je li mlin za mljevenje ispravno sastavljen.

Ugrađeno mjesto za pucanje ne štiti pogon od oštećenja. Zahvatnik na donjoj strani kućišta puca zbog stranih tijela u mehanizmu za mljevenje ili prilikom mljevenja vlažnih žitarica na predviđenoj točki prijeloma.

- ▶ Naručite zahvatnik s brojem narudžbe 10018359 od službe za korisnike i zamijenite ga.

Rezultat mljevenja nije u skladu s očekivanjima.

Prsten za mljevenje nije namješten na željeni stupanj mljevenja.

- ▶ Namjestite željeni stupanj mljevenja okretanjem prstena za namještanje.

Bezbednost

- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
- Pridržavajte se uputstva za osnovni uređaj.

Ovaj pribor upotrebljavajte samo:

- sa kuhinjskim uređajem serije MUMS6, MUMS8, MUM9.
- sa originalnim delovima i priborom.
- za mlevenje pšenice, raži, heljde, oljuštenog ječma, oljuštenog ovs, prosa, spelte i pirinča.
- ▶ Ne stavljajte ruke u otvor za punjenje.
- ▶ Dodatni pribor nipošto nemojte sastavljati na osnovnom uređaju.
- ▶ Dodatni pribor postavljajte i skidajte samo kada pogon miruje a uređaj je isključen sa napajanja.
- ▶ Dodatni pribor upotrebljavajte samo u za to predviđenom radnom položaju.

Izbegavanje materijalne štete

- ▶ Nemojte da ubacujete predmete, npr. varjaču u otvor za punjenje ili u kućište.
- ▶ Uređaj nipošto nemojte da koristite za mlevenje kukuruza, maka, zrna soje i zrna kafe.
- ▶ Dodatni pribor nemojte ostavljati da radi u praznom hodu.

Pregled

→ Sl. **1**

1	Konus za mlevenje
2	Prsten za mlevenje
3	Posuda za sipanje
4	Prsten za podešavanje
5	Kućiče sa prstenom za podešavanje
6	Otvor za izbacivanje

Pregled osnovnih uređaja

Ovaj dodatni pribor može da se koristi sa različitim osnovnim uređajima. Pripremite kuhinjski uređaj na način prikazan na slici.

→ Sl. **2**

A	Kuhinjski uređaj serije MUMS8
B	Kuhinjski uređaj serije MUM9
C	Kuhinjski uređaj serije MUMS6

Upotreba dodatnog pribora

Pratite uputstva sa slika.

Sastavljanje dodatnog pribora

Napomena: Da biste pravilno koristili prsten za mlevenje, treba da vodite računa da oznaka sa strelicom na prstenu za mlevenje pokazuje na oznake na prstenu za podešavanje i kućištu.

→ Sl. **3 - 5**

Postavljanje dodatnog pribora na osnovni uređaj

→ Sl. **6 - 9**

Mlevenje žitarica

Napomene

- Pre postupka mlevenja ili dok postupak traje, okretanjem prstena za podešavanje možete da podesite stepen mlevenja. Da biste podesili grublji stepen mlevenja, prsten za podešavanje okrenite ulevo. Da biste podesili finiji stepen mlevenja, prsten za podešavanje okrenite udesno.
- Vodite računa da žitarice koje obrađujete budu suve i bez kamenčića.
- Pridržavajte se maksimalne količine za obradu od 750 g. Oznake na posudi za sipanje su orijentacione vrednosti i odnose se na pšenicu.
- Da ne biste preopteretili uređaj, tokom jednog postupka mlevenja možete da obradite najviše 2 kg. Posle toga je po-

trebna pauza za hlađenje od najmanje jednog sata.

→ Sl. **10** - **11**

Nakon rada

→ Sl. **12** - **17**

Čišćenje uređaja i delova

- ▶ Očistite pojedinačne delove, kao što je navedeno u tabeli.

→ Sl. **18**

Otklanjanje smetnji

Mlin za žitarice ne funkcioniše.

Mlin za žitarice nije pravilno sastavljen.

- ▶ Proverite da li je mlin za žitarice pravilno sastavljen.

Ugrađena tačka lomljenja štiti pogon od oštećenja. Zahvatač na donjoj strani kućišta se polomio na tački lomljenja usled prisustva stranih tela u mehanizmu za merenje ili prilikom mlevenja vlažnih žitarica.

- ▶ Naručite novi zahvatač pod brojem 10018359 preko korisničkog servisa i zamenite.

Rezultat mlevenja nije u skladu sa željama.

Prsten za podešavanje nije podešen na željeni stepen mlevenja.

- ▶ Željeni stepen mlevenja podesite okretanjem prstena za podešavanje.

Безбедност

- Внимателно прочитајте го упатството.
- Внимавајте на упатството за основниот уред.

Користете ги додатоците само:

- со кујнски апарати од серијата MUMS6, MUMS8, MUM9.
- со оригинални делови и опрема.
- за мелење пченица, `рж, хелда, јачмен без лушпа, овес без лушпа, просо, спелта и ориз.
- ▶ Не посегајте низ отворот за полнење.
- ▶ Никогаш не склопувајте ги додатоците додека се на основниот уред.
- ▶ Прикачувајте и отстранувајте ги додатоците само кога погонот е во мирување и апаратот е исклучен.
- ▶ Користете ги додатоците само во позицијата предвидена за работа.

Избегнување материјални штети

- ▶ Не ставајте предмети во отворот за полнење или куќиштето, на пример, дрвена лажица.
- ▶ Никогаш не користете го уредот за мелење на пченка, афион, зрна од соја и зрна од кафе.
- ▶ Не користете ги додатоците напразно.

Преглед

→ Сл. **1**

1	Конус за мелење
2	Прстен за мелење
3	Сад за полнење
4	Прстен за приспособување
5	Куќиште со прстен за приспособување
6	Отвор за исфрлање

Преглед на основниот уред

Овој додаток може да се користи со различни основни уреди. Подгответе го вашиот кујнски апарат како што е илустрирано.

→ Сл. **2**

A	Кујнски апарат од серијата MUMS8
----------	----------------------------------

B Кујнски апарат од серија MUM9

C Кујнски апарат од серија MUMS6

Користење на додатоци

Следете ги илустрираните упатства.

Склопување на додатоците

Забелешка: За правилно поставување на прстенот за мелење, внимавајте ознаката со стрелка на прстенот за мелење да покажува на ознаките на прстенот за приспособување и куќиштето.

→ Сл. **3 - 5**

Прикачете додатоци на основниот уред

→ Сл. **6 - 9**

Мелење житарки

Забелешки

- Пред процесот на мелење или дури и за време на него, може да го приспособите степенот на мелење со вртење на прстенот за приспособување. За покрупно мелење, свртете го прстенот за прилагодување налево. За пофино мелење, свртете го прстенот за прилагодување надесно.

- Внимавајте житарките што се обработуваат да бидат суви и без камчиња.
- Почитувајте ја максималната количина за обработка од 750 g. Ознаките на садот за полнење се вредности за ориентација и се однесуваат на пченица.
- За да не се преоптовари уредот, во еден процес на мелење може да се обработат максимално 2 kg. Потоа, треба да се запази пауза за ладење од најмалку еден час.

→ Сл. **10** - **11**

После работа

→ Сл. **12** - **17**

Чистење на уредот и деловите

- Исчистете ги поединечните делови како што е дадено во табелата.

→ Сл. **18**

Отстранете ги пречките

Мелницата за житарки не функционира.

Мелницата за житарки не е склопена правилно.

- Проверете дали мелницата за брашно е склопена правилно.

Вградената однапред одредена точка на прекин го штити погонот од оштетување. Носечкиот дел на долната страна од куќиштето се крши поради туѓи предмети во мелницата или при мелење влажни житарки на предодредената точка на кршење.

- Нарачајте го носечкиот дел под број на нарачка 10018359 кај сервисната служба и заменете го.

Резултатот од мелењето не е како што е посакувано.

Прстенот за приспособување не е поставен на саканиот степен на мелење.

- Поставете го саканиот степен на мелење со вртење на прстенот за приспособување.

Siguria

- Lexoni me kujdes këtë manual.
- Respektoni udhëzimet për njësinë bazë.

Përdoreni aksesoren vetëm:

- me përpunues ushqimesh të serisë MUMS6, MUMS8, MUM9.
- me pjesë dhe aksesore origjinale.
- për bluarjen e grurit, thekrës, hikrrës, elbit pa lëvore, tërshërës pa lëvore, melit, grurit spelt dhe orizit.
- Mos i fusni duart në enën e mbushjes.
- Mos i montoni kurrë aksesoret në njësinë bazë.
- Vendosini i hiqini aksesoret vetëm kur njësia të jetë e palëvizshme dhe pajisja të jetë hequr nga priza.
- Përdorini aksesoreve vetëm në pozicionin e parashikuar të punës.

Shmangia e dëmeve materiale

- Mos vendosni sende në hinkë apo në kuti, p.sh. lugë gatimi.
- Mos e përdorni kurrë pajisjen për grirjen e grurit, farave të lulëkuqes, farave të sojës dhe kokrrave të kafesë.
- Mos i vini kurrë në punë aksesoret në neutral.

Përmbledhje

→ Fig. 1

1	Kon bluarës
2	Unazë bluarëse
3	Depozitat e mbushjes
4	Unaza e rregullimit
5	Kutia me unazë rregullimi
6	Tubi i shkarkimit

Përmbledhje e pajisjes bazë

Ky aksesori mund të përdoret me njësi të ndryshme bazë.

Përgatiteni përpunuesin e ushqimit sipas ilustrimit.

→ Fig. 2

A	Aparat kuzhine i serisë MUMS8
B	Përpunues ushqimi i serisë MUM9
C	Aparat kuzhine i serisë MUMS6

Përdorimi i aksesoreve

Ndiqui udhëzimet e ilustruara.

Mbërthimi i aksesoreve

Shënim: Për ta futur saktë unazën e bluarjes, sigurohuni që shigjeta të jetë e shënuar në pikën e unazës së bluarjes të shenjat e unazës së rregullimit dhe të folesë.

→ Fig. 3 - 5

Montimi i aksesoreve në pajisjen bazë

→ Fig. 6 - 9

Bluarja e kokrrave

Shënime

- Përpara ose gjatë procesit të bluarjes, mund ta rregulloni bluarjen duke rrotulluar unazën e rregullimit. Për një bluarje më të trashë, kthejeni unazën e rregullimit në drejtim kundërorar. Për një bluarje më të hollë, kthejeni unazën e rregullimit në drejtim orar.
- Sigurohuni që kokrrat që përpunohen të jenë të thata dhe pa bërthama.
- Respektoni sasinë maksimale të përpunimit prej 750 g. Shenjat në depozitën mbushëse janë vlera treguese dhe i referohen grurit.
- Për të mos e mbingarkesuar pajisjen, mund të përpunohet një maksimum prej 2 kg në një proces të vetëm të bluarjes.

Pas kësaj, duhet të kryhet një ndërprerje ftohjeje të paktën një orë.

→ Fig. **10** - **11**

Pas punës

→ Fig. **12** - **17**

Pastrimi i pajisjes dhe i pjesëve

- Pastrojeni secilën pjesë siç tregohet në tabelë.

→ Fig. **18**

Mënjanimi i defekteve

Mulliri i grurit nuk punon.

Mulliri i grurit nuk është montuar siç duhet.

- Kontrolloni që mulliri i grurit është montuar saktë.

Një pikë thyerjeje e paracaktuar dhe e integuar mbron motorin nga dëmtimi. Boshti në pjesën e poshtme të folesë këputet për shkak të trupave të huaj në mulli ose kur bluani grurë të njomë në pikën e paracaktuar të thyerjes.

- Risistemoni dhe ndërroni boshtin me nr. pjese 10018359 në shërbimin e klientit.

Rezultati i bluarjes nuk është i dëshiruari.

Unaza e rregullimit nuk është vendosur në madhësinë e dëshiruar të bluarjes.

- Caktoni nivelin e dëshiruar të bluarjes duke rrotulluar unazën e rregullimit.



Many thanks for choosing a Bosch home appliance!

Register your new appliance now on MyBosch and benefit directly from:

- **Expert advice and tips to make the most of your appliance**
- **Options for warranty extension**
- **Discounts on spare parts and accessories**
- **Digital information for use and all appliance data to hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliance Service**

Simple to register, free of charge – including on mobile devices:

www.bosch-home.com/welcome



Need some help? You can find it here.

Expert advice on your Bosch home appliances, help with problems or repairs by professionals from Bosch.

Discover all the different ways Bosch can assist you:

www.bosch-home.com/service

The contact details of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001351257 (060204)

sl, hr, sr, mk, sq